

Au Pair Agentur Dr. Mona Lietz



Nanny / Granny Registration Form (for european countries)

Au- Pair Agentur Dr. Mona Lietz
Alter Holzweg 4
D- 38312 Dorstadt
Tel: 05337 9481019
Fax: 05337 9481018
info@au-pair-job.de
www.au-pair-job.de

**Füllen Sie bitte unsere Formulare in der Sprache des Ziellandes oder in Englisch aus.
Bitte schreiben Sie deutlich, in Druckbuchstaben und in Schwarz**

1. Personal details / Angaben zur eigenen Person

surname Familien-Name		first name Vorname	
street and number Straße und Hausnummer		Zip code / town Postleitzahl / Ort	
country Land	nationality Nationalität	date and place of birth Geburtsdatum und Ort	
passport no. Pass-Nr.	valid until gültig bis	embassy (if necessary) zuständige Botschaft (falls erforderlich)	
telephone Telefon	internat. code / local code / local number	alternative telephone alternative Telefonnummer	internat. Code / local code / local no.
fax Fax	internat. Code / local code / local number	When is the best time to contact you? Wann sind Sie am besten zu erreichen?	
e-mail e-Mail		Alternative e-mail Alternative e- mail	
sex Geschlecht	<input type="checkbox"/> female weiblich	<input type="checkbox"/> male männlich	marital status Familienstand
religion Religion		Job training Berufsausbildung	
school qualification Schulabschluss		current job position derzeitige Beschäftigung	
work experience berufliche Erfahrungen			
period of practical job training Praktika			
any visits abroad (please state country, length, kind of activity) bisherige Auslandsaufenthalte (Land, Dauer, Art)			
social, religious, political commitments soziales, kirchliches, politisches Engagement			
hobbies, interests Hobbys, Interessen			
physical disabilities, allergies, other illnesses gesundheitliche Einschränkungen/ Allergien / andere Krankheiten			
are you a vegetarian? Sind Sie Vegetarier?		are you previously convictions? Sind Sie vorbestraft?	
can you swim? Können Sie schwimmen?		can you ride a bicycle? Können Sie Fahrrad fahren?	
do you smoke? Rauchen Sie?		if yes, would it be possible not to smoke inside the families home? Wenn ja, ist es möglich nicht im Haus der Familie zu rauchen?	
would you mind if a family member smoked? Stört es, wenn jemand in der Familie raucht?			
do you have a driver´s license? Haben Sie einen Führerschein?			
would you mind driving the family car? Würden Sie mit dem Auto der Familie fahren?		for how long you have been driving? Wie lange haben Sie Fahrpraxis?	
		since seit	
do you play a musical instrument? Spielen Sie ein Musikinstrument?			
if yes, please tell which kind of instrument/s and how well you play it/them? Wenn ja, welche und wie gut spielen Sie diese(s) Musikinstrument(e)?			

2. Details about the stay- spezial requirements / Angaben zum Aufenthalt – Wünsche

in which country you are interested? In welchem Land möchten beschäftigt werden?		Netherlands / Niederlande <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Great Britain/ Großbritannien <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
what is the earliest date could you start? Frühester Antrittstermin		what is the latest date could you start? Spätester Antrittstermin	
length of stay in months? Aufenthaltsdauer in Monaten <input type="checkbox"/>	at least 4 months (preferred > 9 months) mind. 4 (> 9 Monate von Gasteltern bevorzugt)	Maximum length of stay? maximale Aufenthaltsdauer	<input type="checkbox"/>
location Ortswünsche	preferred bevorzugt	possible auch möglich	only if necessary nur im Notfall
capital city / Großstadt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
town / Stadt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
small town / Kleinstadt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
village / rural area/ Dorf / Land	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
preferences regarding the age group of the children Wünsche bezüglich der Altersgruppe der Kinder	preferred bevorzugt	possible auch möglich	not interested nicht gewünscht
0 - 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1 - 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 - 6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 - 11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 - 18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
how many children would you like to care for? (enter number) Wie viele Kinder möchten Sie maximal betreuen?			
would you also consider going to a single parent family? Würden Sie auch zu einem alleinerziehenden Elternteil gehen?	mother / Mutter <input type="checkbox"/>		
	father / Vater <input type="checkbox"/>		
would you be prepared to look after a disabled child? Sind Sie bereit ein behindertes Kind zu betreuen?	mentally handicaped geistig behindert <input type="checkbox"/>		physically disabled <input type="checkbox"/> körperlich behindert
do you like pets? Mögen Sie Haustiere? <input type="checkbox"/>	Would you mind caring for pets? Würden Sie auch Haustiere betreuen? <input type="checkbox"/>		
what kind of pet don't you like and you would not want care for? Welche Haustiere mögen Sie nicht und würden Sie auch nicht betreuen?			
special requirements? besondere Wünsche			

4. Details about your knowledge of foreign languages / Angaben zu den Sprachkenntnissen

how well do you speak the language of your target country? Wie gut sprechen Sie die Sprache des Ziel-Landes?	1 = very well 2 = I can converse well 3 = it goes for simple communication 4 = only few 5 = bad 6 = no knowledge	1 = sehr gut 2 = ich kann mich gut unterhalten 3 = es reicht für einfache Verständigung 4 = nur wenig 5 = schlecht 6 = keine Kenntnisse
<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6		
for how many years did you learn this language? Wie viele Jahre haben Sie die Sprache gelernt?		
which other languages do you speak? Welche anderen Sprachen sprechen Sie?		
1. _____	2. _____	3. _____
how well do you speak these languages? Wie gut sprechen Sie diese anderen Sprachen?	1. <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6	
	2. <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6	
	3. <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6	

5. Experiences with children and with housework / Erfahrungen mit Kindern und der Hausarbeit

	good / gut	fair / ausreichend	little / gering	none / keine
Caring for babies / Säuglingspflege	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
getting children up and dressed, prepare and putting to bed / Kinder anziehen, zu Bett bringen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
keeping children occupied, playing / Kinder beschäftigen, mit Kindern spielen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
supervising/doing homework / Hausaufgaben beaufsichtigen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

with what age group did you gain this experience? Mit welcher Altersgruppe haben Sie diese Erfahrungen gemacht?					
where and over what period of time did you gain this experience? Wo und über welchen Zeitraum haben Sie diese Erfahrungen gemacht?					
	good gut	fair ausreichend	little gering	none keine	other experiences weitere Erfahrungen
cooking / kochen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
baking / backen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
washing clothes/ waschen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Ironing clothes/ bügeln	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
cleaning / putzen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
other experiences weitere Erfahrungen					

6. Other / Sonstiges

have you already applied for a placement at other agencies? Haben Sie sich auch bei anderen Agenturen beworben?	<input type="checkbox"/>
I agree that my address will be passed on to other au-pairs Ich akzeptiere, das meine Adresse an andere Angestellte in ähnlicher Position weitergegeben wird	<input type="checkbox"/>
I have completed this application form without any other help. Ich habe den Antrag alleine ausgefüllt.	<input type="checkbox"/>
I received help to fill in this form from Ich habe den Antrag mit Hilfe von ... ausgefüllt	
I got this application form from (name and address) Ich habe diese Unterlagen erhalten von (bitte Name und Adresse angeben)	
how did you hear about our agency? Wie haben Sie von unserer Vermittlungsagentur erfahren?	
with my signature I entrust the Au-pair-Agency Dr. Mona Lietz to find a family placement for me and accept the publishing of my photo in the gallery of the Dr. Mona Lietz au-pair-agency. I inform the agency when I have decided to go to a chosen employer or I am no longer interested. Mit meiner Unterschrift beauftrage die Au-pair-Agentur Dr. Mona Lietz für mich eine Gastfamilie zu suchen und gebe ich mein Einverständnis zur Veröffentlichung meines Foto in der Galerie. Ich verpflichte mich, die Agentur zu informieren, wenn ich nicht mehr zur Verfügung stehe.	
I accept to pay the placement fee of 400,- Euro incl. VAT. in the case of a successful placement. The fee has to be paid, when you accept a work of an employer and before you start working in the family. Ich akzeptiere die Vermittlungsgebühr von 398,- Euro inkl. MwSt. (nur bei erfolgreicher Vermittlung). Die Vermittlungsprovision wird fällig, sobald Sie einem Arbeitgeber zugesagt haben und vor dem Antritt der Arbeit im Zielland.	
I acknowledge hereby, that the above is the truth. Ich bestätige hiermit, das alle Angaben der Wahrheit entsprechen	
_____	_____
place, date Ort, Datum	signature Unterschrift
In the case dishonest answers the contract with the family can be cancelled at once. Bei Falschbeantwortung dieses Fragebogens kann der Arbeits-Kontrakt mit der Familie mit sofortiger Wirkung gekündigt werden.	

Notwendige Bewerbungsunterlagen & Bewerbungsanleitung mit persönlicher Checkliste

1. Anmeldeformular	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - Schreiben Sie bitte in Druckbuchstaben. - Denken Sie an Ihre Unterschrift - Besondere Sorgfalt ist bei der Angabe der e-Mail und der Telefonnummer erforderlich. - Nutzen Sie ein Zusatzblatt falls der vorhandene Platz nicht ausreichen sollte. - Unterlagen werden nicht im Original, sondern gescannt an die Gastfamilien versandt. Die Unterlagen nicht klammern, und nur einseitig beschreiben oder bekleben. - Bleiben Sie bei der Ortswahl flexibel. 	
2. Brief an die Gastfamilie	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - Er sollte persönlich gestaltet sein und möglichst nicht mehr als eine Seite umfassen. - Schreiben Sie über sich, was Sie gern tun, wie Sie sich das Leben in der Familie vorstellen und welche sonstigen Vorstellungen Sie haben. 	
3. ein Bewerbungsfoto	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - ein freundliches Foto 	
5. Lebenslauf (CV)	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - tabellarische Form - Der Lebenslauf kann für die meisten englischsprachigen Länder 2 oder mehr Seiten umfassen. Der Umfang kommt auch dadurch zustande, dass Sie alle Jobs und Fortbildungen, mit Adresse und Telefonnummern aufnehmen. - Ein Beispiel finden Sie hier: http://www.au-pair-job.de/AuPair/Unterlagen/CV1.html 	
6. zwei Referenzen	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - Arbeitsstellen, Lehrer, usw. - Nur nicht verwandte Personen können Referenzen ausstellen. - Sie können auch bereits existierende Referenzen verwenden. - Die Referenz muss Adresse und Telefonnummer des Referenzgebers enthalten. - Referenzen können in der Sprache der Referenzgeber erstellt werden, müssen jedoch übersetzt werden. - Sie können auch mehrere Referenzen einreichen . 	
7. Fragebogen „additional questionnaire for Nannies“	<input type="checkbox"/>
8. Kopie vom Personalausweis	<input type="checkbox"/>
9. Kopie vom Führerschein	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - falls vorhanden 	
10. Gesundheitszeugnis	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - Sie können unsere Vorlage verwenden. - Es können auch andere Gesundheitszeugnisse verwendet werden, denken Sie daran es zu übersetzen. 	
11. Kopie vom Führungszeugnis	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> - kann nachgereicht werden 	

Au-Pair-Agentur Dr. Mona Lietz Alter Holzweg 4 38312 Dorstadt Deutschland / Germany
Tel. +49 (0) 5337 9481019 Fax +49 (0) 5337 9481018 e-Mail: info@au-pair-job.de

additional questionnaire for Nanny or Granny

Please complete this form clearly. Fill out with complete sentences. Please be honest. This questionnaire will help us match you with the right family. If there is not enough space to fill in please use an additional sheet of paper.

1. Do you consider yourself a morning person or an evening person?	
2. Who is your favourite family member and why?	
3. Describe your family and the relationships with them?	
4. Have you discussed your decision to become a nanny / Granny/ aupair-grandmother and live in another country with your family or friends? What did they think about this idea? Will they support your venture?	
5. How do you get along with your father, mother, brother, sisters, children , descendants?	
6. How do you get along with your persons of your age?	
7. Do you have many or few friends? What are their ages? What is a good friend in your opinion?	
8. Have you been in other countries? Describe your experience.	
9. What is your education level to date?	

10. Do you have any special talents?	
11. What type of sports do you play? Why?	
12. What things are you able to show or teach the children you will care for?	
13. You have to care for 4 children. How do you feel about this? How many children are you able to watch?	
14. What type of activities would you plan for a) 3 year old girl b) 6 year old boy c) 6 month old baby d) 9 year old boy or girl	
15. Characteristics of your personality and lifestyle?	
16. What are your strengths and weaknesses?	
17. Which of your habits could you do without? Which of your habits you like most of all?	
18. If you go to a family of another religion than yours how will you deal with this situation ?	
19. Give examples of other religious tolerances other than your own ?	
20. Do you have any special religious faith needs?	
21. Why do you want to become a nanny / granny/ au-pair-grandmother?	
22. Why do you believe you qualify to be a nanny / Granny/ au-pair-grandmother?	

<p>23. Are you able to adjust to new lifestyles and cultures? Explain how.</p>	
<p>24. Explain how you will adapt to the new life of a guest family</p>	
<p>25. How are your spending your free time now?</p>	
<p>26. How are you going to spend your free time while being an aupair/ nanny / granny / aupair-grandmother?</p>	
<p>27. What are your plans after finishing this program?</p>	
<p>28. Do you have any other information that you wish to add?</p>	
<p>29. What compensation and benefits are you expecting?</p>	
<p>30. Explain your life saving qualifications?</p>	
<p>31. If after a few weeks you find the position is not working out how would you deal with it?</p>	
<p>32. What part of the duties do you think you will like best?</p>	
<p>33. What part of duties do you think you will have difficulty with?</p>	
<p>34. Have you been hospitalised or under the care of a doctor in the last year ?</p>	
<p>35. If yes explain? Other</p>	

sickness that you may have had ?	
36. Have you received counselling for psychological or emotional problems ? If Yes explain	
37. If you smoke, how many cigarettes do you smoke a day? . Will you smoke outside ?	
38. Have you ever tried any drugs? Which once did you try?	
39. How much alcohol do you drink?	
40. Do you drink when you party?	
41. Do you have any special eating or food habits (vegetarian, etc.)?	

Declaration
Erklärung

This questions I answered

Diese Fragen habe ich

by myself
alleine

with help
mit Hilfe ausgefüllt.

I declare that the above information and any following application documents are correct.

Ich erkläre, dass diese Angaben und die beiliegenden Bewerbungsunterlagen der Wahrheit entsprechen.

Place, Date
Ort, Datum

signature for applicants
Unterschrift der BewerberIn

References can be written in any language. Please attach additional a translation in the language of the target country or in English. This form will help you but to use this form is not necessary. We accept also other qualified translated references. Please type / parts. If you must write handwriting use black or dark blue ink only and print legibility. Please answer all questions according to your best knowledge and ability. Use as much space as you need and eventually add a separate sheet to continue your comments.

Childcare-Reference

Kinderbetreuungs-Referenz

Referenzen können in jeder Sprache erstellt werden. Diesen Referenzen muss dann eine Übersetzung in der Sprache des Wunschlandes oder in Englisch zusätzlich beigefügt sein. Dieses Formblatt muss nicht verwendet werden, andere Referenzen sind möglich. Bitte schreiben Sie mit Schreibmaschine oder mit schwarzem Stift in Druckbuchstaben und beantworten Sie nach bestem Wissen und wahrheitsgemäß alle Fragen. Nehmen Sie sich soviel Platz, wie Sie brauchen und fügen Sie bei Bedarf ein weiteres Blatt an.

1. Who is giving this reference? / Angaben zum Referenzgeber

surname Name	first name Vorname	
town Stadt	ZIP-code Postleitzahl	street/number Straße/Hausnummer
country Land	phone number Telefonnummer	email e-Mail

2 Whom are you referencing in this report? / Für wen erteilen Sie diese Referenz?

Surname Name	First name Vorname	
-----------------	-----------------------	--

3. What is your relation to this person? / In welchem Verhältnis stehen sie zu dieser Person?

--

4. How long do you know each other? / Wie lange kennen Sie sie?

--

5. How long have you employed the applicant as a childcare giver? Wie lange dauerte die Beschäftigung?

approximate dates of care ungefähre Betreuungszeiten from/ von to/ bis	names/ ages of children Namen / Kinderalter	outline responsibilities *1 Aufgaben	amount of care / hours *2 Gesamtbetreuung in Stunden

*1 e.g. bathing, playing, change diapers, help with the homework, other activities / z.B. baden, spielen, Windeln wechseln, helfen bei der Hausarbeit, andere Aktivitäten

*2 Please approximate the total number of hours of care you provided as exact as possible / Bitte schätzen Sie die gesamte Anzahl der Stunden so genau wie möglich ab, die sich die Referenznehmerin um die Kinder gekümmert hat.

6. From the knowledge of the applicant please rate her/ him (ex=excellent; vg=very good; g=good; pr=poor)

Bitte bewerten Sie den Bewerber (ex=exzellente; vg=sehr gut; g=gut; pr=gering)

	ex	vg	g	pr		ex	vg	g	pr
overall attitude generelles Verhalten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	grooming Pflege- und Hilfsbereitschaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
overall personality Gesamtpersönlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maturity Reife der Persönlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
attitude towards children Einstellung gegenüber Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	independence Selbständigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to entertain children Fähigkeit Kinder zu beschäftigen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	communication Kommunikationsfähigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to relate to children Fähigkeit auf Kinder einzugehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	perseverance Durchsetzungsfähigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to relate to adults Fähigkeit auf Erwachsene einzugehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	compassion, empathy Einfühlungsvermögen, Empathie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to follow present guidelines Fähigkeit sich an Regeln zu halten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	patience Geduld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
negotiation skills with children Verhandlungsfähigkeiten mit Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	honesty Rechtschaffenheit und Ehrlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

7. Please indicate the responsibilities with which, in your opinion, the applicant could be entrusted

Bitte geben Sie an, mit welchen Aufgaben Ihrer Meinung nach der Bewerber betraut werden könnte

	unknown unbekannt	yes ja	no nein		unknown unbekannt	yes ja	no nein
children's meal preparation Essenszubereitung für Kinder	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	driving children Kinder fahren	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bath of children Baden von Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	care of twins Betreuung von Zwillingen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
care of multiple children Betreuung von mehreren Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	household shopping Einkauf für den Haushalt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
supervise children chores Beaufsichtigen von Hausarbeiten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	care of infants Betreuung von Säuglingen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

plan children's activities planen von Kinderaktivitäten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	lift and carry children Kinder hochheben und tragen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
light housekeeping leichte Hausarbeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	childrens laundry Wäsche von Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
care of children who are at home Betreuung von kranken Kindern	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	household pettycash Verwaltung von Haushaltsgeld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. In your opinion, why is this applicant suitable for a childcare placement?

Warum ist aus Ihrer Sicht der Referenznehmer geeignet, Kinder zu betreuen?

9. Have you ever had an issue needed resolving with the applicants? If so, please detail the situation and how you and the applicant dealt with it?

Haben Sie je einen Fall gehabt, wo es z.B. um eine Problemlösung ging und Sie sich mit dem Referenznehmer vereinbaren mussten? Wenn ja, wie haben Sie eine Lösung gefunden?

10. In your opinion, what are the applicant's strongest qualities?

Welches sind aus Ihrer Sicht die wichtigsten Qualitäten des Referenznehmers?

11. Please give your opinion about the applicant's sense of responsibility and emotional maturity?

Wie weit ist das Verantwortungsbewusstsein und die emotionale Reife des Referenznehmers ausgeprägt?

12. Do you feel perfectly comfortable recommending the applicant to a prospective host family, understanding that she/he will be placed with the family and caring for their child/ren?

Können Sie den Referenznehmer mit absoluter Sicherheit für eine Gastfamilie empfehlen, insbesondere auch unter dem Gesichtspunkt, dass er in der Familie wohnen wird, auf die Kinder aufpassen und Sie versorgen muss?

yes / ja no / nein

13. Please indicate your level of recommendation

Bitte geben Sie an, in wie weit Sie den Bewerber empfehlen können

working with children of the following age Arbeit mit Kindern in den folgenden Altern	highly recommended äußerst empfehlenswert	recommended empfehlenswert	cannot recommend kann ich nicht empfehlen	have got no information keine Informationen vorhanden
0-1 (babies)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1-3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4-5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6-12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12-18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

14. Which of the following languages do you speak? / Welche der nachfolgenden Sprachen sprechen Sie?

English / Englisch German / Deutsch French / Französisch Spanish / Spanisch Russian / Russisch
other languages/ andere Sprachen

I herewith confirm the above reference was given by myself freely and voluntarily without any influence by third parties.

Ich versichere, dass die obige Referenz von mir selbst nach bestem Wissen und Gewissen erstellt und ich hierbei in keiner Weise von Dritten beeinflusst wurde.

_____ location, Date / Ort, Datum

_____ reference's signature / Unterschrift des Referenzgebers

References can be written in any language. Please attach additional a translation in the language of the target country or in English. This form will help you but to use this form is not necessary. We accept also other qualified translated references. Please type / parts. If you must write handwriting use black or dark blue ink only and print legibility. Please answer all questions according to your best knowledge and ability. Use as much space as you need and eventually add a separate sheet to continue your comments.

Character-Reference

Charakter-Referenz

Referenzen können in jeder Sprache erstellt werden. Diesen Referenzen muss dann eine Übersetzung in der Sprache des Wunschlandes oder in Englisch zusätzlich beigefügt sein. Dieses Formblatt muss nicht verwendet werden, andere Referenzen sind möglich. Bitte schreiben Sie mit Schreibmaschine oder mit schwarzem Stift in Druckbuchstaben und beantworten Sie nach bestem Wissen und wahrheitsgemäß alle Fragen. Nehmen Sie sich soviel Platz, wie Sie brauchen und fügen Sie bei Bedarf ein weiteres Blatt an.

1. Who is giving this reference? / Angaben zum Referenzgeber

surname Name	first name Vorname	
town Stadt	ZIP-code Postleitzahl	street/number Straße/Hausnummer
country Land	phone number Telefonnummer	email e-Mail

To the reference giver: The above named person is applying to participate in an aupair/ nanny/ mothers help program. The program would normally involve the applicant living/ working with a family and carrying for their children. Please give your honest opinion of the applicant's suitability for this program by completing the form.

An den Referenzgeber: Sie erteilen eine Referenz für jemanden, der sich für ein Aupair-/ Nanny- bzw. Mother's Help Programm bewerben möchte. Das bedeutet normalerweise, dass der Bewerber im Haus einer Familie lebt und arbeitet, sich um die Kinder kümmert und bei der Hausarbeit mithilft. Schreiben Sie bitte Ihre ehrlich Meinung zur Eignung des Bewerbers für dieses Programm.

2 Whom are you referencing in this report? / Für wen erteilen Sie diese Referenz?

Surname Name	First name Vorname
-----------------	-----------------------

3. What is your relation to this person? / In welchem Verhältnis stehen sie zu dieser Person?

--

4. How long do you know each other? / Wie lange kennen Sie sie?

--

5. Please describe the applicant's personality

Beschreiben Sie bitte die Persönlichkeit des Bewerbers

--

6. In your opinion, what are the applicant's strongest qualities and the weaken?

Welches sind aus Ihrer Sicht die wichtigsten Qualitäten und Schwächen des Referenznehmers?

--

7. Which character traits do you see that qualify the applicant especially for an aupair/ nanny stay abroad?

Welche Charaktereigenschaften qualifizieren den Bewerber insbesondere für einen Aupair/ Kinderbetreuungsaufenthalt im Ausland?

--

8. Do you know something about the applicant's relation to children?

Können Sie Aussagen zum Verhältnis des Referenznehmers zu Kindern machen?

9. Other important points you would like to make?

Gibt es weitere wichtige Punkte, die erwähnenswert sind?

10. Please indicate the applicant's ability in the following areas:

(ex=excellent; vg=very good; g=good; pr=poor)

Bitte bewerten Sie die Fähigkeiten des Bewerbers:

(ex=exzellente; vg=sehr gut; g=gut; pr=gering)

	ex	vg	g	pr		ex	vg	g	pr
overall attitude generelles Verhalten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	grooming Pflege- und Hilfsbereitschaft	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
overall personality Gesamtpersönlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	maturity Reife der Persönlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
work quality Arbeitsqualität	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	independence Selbständigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to handle stress Stressbewältigung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	communication skills Kommunikationsfähigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to handle emergencies Verhalten in Notsituationen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ability to perseverance Durchsetzungsfähigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to work with others Fähigkeit zur Zusammenarbeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	compassion, empathy Einfühlungsvermögen, Empathie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to follow present guidelines Fähigkeit sich an Regeln zu halten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	patience Geduld	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to form good relationships with others Fähigkeit, gute Beziehungen zu bilden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	honesty Rechtschaffenheit und Ehrlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ability to adapt to new situations Anpassungsfähigkeit an Neues	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	friendliness Freundlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
attitude grundsätzliche Einstellung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	manners Manieren	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

11. Which of the following languages do you speak? / Welche der nachfolgenden Sprachen sprechen Sie?

English / Englisch German / Deutsch French / Französisch Spanish / Spanisch Russian / Russisch

other languages spoken/ Welche anderen Sprachen sprechen Sie?

12. Do you feel perfectly comfortable recommending the applicant to a prospective host family, understanding that she/he will be placed with the family and caring for their child/ren?

Können Sie den Referenznehmer mit absoluter Sicherheit für eine Gastfamilie empfehlen, insbesondere auch unter dem Gesichtspunkt, dass er in der Familie wohnen wird, auf die Kinder aufpassen und Sie versorgen muss?

yes / ja no / nein

I herewith confirm the above reference was given by myself freely and voluntarily without any influence by third parties.

Ich versichere, dass die obige Referenz von mir selbst nach bestem Wissen und Gewissen erstellt und ich hierbei in keiner Weise von Dritten beeinflusst wurde.

location, Date
Ort, Datum

reference's signature
Unterschrift des Referenzgebers

Au-pair Agency Dr. Mona Lietz

Alter Holzweg 4, 38312 Dorstadt, Germany / Tel. +49 05337 94 810 19 Tel./ Fax +49 5337 94 810 18
 e-Mail: info@au-pair-job.de Website: <http://www.au-pair-job.de>

Certificate of health Gesundheitszeugnis

surname <i>Name</i>	date of birth <i>Geburtsdatum</i>	place of birth <i>Geburtsort</i>
first name <i>Vorname</i>	nationality <i>Nationalität</i>	
address <i>Anschrift</i>		

Die obengenannte Patientin ist zur Zeit frei von ansteckenden Krankheiten und ist physisch gesund. Gegen einen Aupair-Aufenthalt im Ausland bestehen ärztlicherseits keine Bedenken.

The above named is in good physical and mental health and free of any contagious disease. From a medical point of view there are no objections to her working as an aupair abroad.

Le patiente nommée ci-dessus n'est actuellement pas atteinte de maladies contagieuses et est en bonne santé physique et psychique. Du point de vue médical il n'existe aucune objection contre un séjour au pair à l'étranger.

special remarks / *besondere Anmerkungen*

stamp
Stempel

date
Datum

signature of the doctor
Unterschrift des Arztes

address of the doctor
Anschrift des Arztes

important---. This form only should be used by applicants with nationalities from the following countries respectively regions: Complete European Community (inclusive the new member countries) and Norway, USA, Canada, New Zealand, Australia, Switzerland

wichtig--- Dieses Formblatt ist von Bewerbern aus den folgenden Ländern zu verwenden: Gesamte Europäische Union (inklusive Polen, Litauen, Lettland, Estland, Tschechien, Slowakei, Ungarn Slowenien, Zypern, Malta) und Norwegen, USA, Kanada, Neuseeland, Australien